

# Strep Throat

Strep throat is a throat infection caused by strep bacteria. The bacteria spread by fluid droplets from the nose or throat of someone with strep. This occurs most often during cold winter months when people are together indoors. You can get a strep throat 2-7 days after being around a person who has it.

## Signs of a Strep Throat

- Fever above 101° F or 38 °C
- Chills
- Throat pain
- Trouble swallowing
- Neck swelling
- Trouble breathing
- Body aches
- Loss of appetite
- Nausea or vomiting
- Abdominal pain

The tonsils and the back of the throat may look red or swollen, and be dotted with white or yellow spots of pus.

Some rare cases of strep infection may produce a toxin that causes a bright red skin rash over your body. This rash is called scarlet fever.

## Your Care

Your doctor will check the back of your throat for redness, swelling, and white or yellow spots. A rapid strep test may be done by swabbing the back of your throat to check for strep bacteria. Results are often ready within 10 minutes.

If your test shows you have strep throat, you will be treated with antibiotic medicine. This can be given as a one-time shot or as pills to be taken at home. **You must take all of the pills as ordered.**

# 連鎖球菌性咽頭炎

連鎖球菌性咽頭炎は連鎖球菌が原因で起こるのどの感染症です。この細菌は保菌者の鼻やのどから出た粘液の飛沫によって広がります。感染は、風邪が流行する冬に室内に人々が一緒にいるときに起こることが多いです。保菌者との接触があったから連鎖球菌性咽頭炎を発症するまでには 2～7 日かかります。

## 連鎖球菌性咽頭炎の兆候

- 38 度（華氏 101 度）以上の発熱
- 寒気
- のどの痛み
- 飲み込みにくい
- 首の腫れ
- 呼吸困難
- 体の痛み
- 食欲減退
- 吐き気または嘔吐
- 腹痛

扁桃腺およびのどの後部が赤く腫れ、白や黄色の膿が斑点のように見えることがあります。

まれに連鎖球菌の毒素によって体中の皮膚に赤い発疹が出ることがあります。この発疹は猩紅熱と呼ばれます。

## 治療

医師がのどの後部の赤みや腫れ、白か黄色の斑点を確認します。のどの分泌物を綿棒で採取して連鎖球菌がいるかどうかを調べる検査が行われるでしょう。通常、結果は 10 分以内にわかります。

検査の結果、連鎖球菌咽頭炎であることがわかったら、抗生物質が投与されます。抗生物質は 1 回だけの注射か、家で服用する錠剤の形で投与されます。**薬は必ず指示通りにすべて服用してください。**

Strep Throat. Japanese.

- You may return to work or school after 24 hours of antibiotic treatment **and** when you no longer have a fever.
- Replace your toothbrush after you have taken the antibiotics for 24 hours.
- Drink a lot of liquids.
- Use a cool-mist humidifier to add moisture to the air.
- Take your temperature at least one time each day, and treat a fever as your doctor orders.
- Do not share glasses or cups, eat off of others' plates, or share others' food.
- Cover your mouth when coughing or sneezing.
- Wash your hands after coughing, sneezing, or blowing your nose

**Call your doctor if your signs do not improve or if someone else in your family gets the signs.**

- 抗生物質の投与から 24 時間が経過し、**かつ**発熱がないときは、仕事や学校に戻ることができます。
- 抗生物質を投与してから 24 時間後に歯ブラシを交換してください。
- 水分を大量にとりましょう。
- 低温ミスト式の加湿器で加湿しましょう。
- 毎日最低 1 回は体温を測り、発熱には医師の指示通りに対処してください。
- グラスやコップを共有したり、他の人の皿から取り分けたり、他の人と食べ物を分けながら食べたりしないでください。
- 咳やくしゃみをするときは、口を覆いましょう。
- 咳やくしゃみをしたり、鼻をかんだ後は手を洗ってください。

**症状が改善されなかったり、家族に兆候が現れた場合は、貴方の医師にご連絡ください。**

Strep Throat. Japanese.

10/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).